



TECHNICAL ALERT No. 18-02

Viña del Mar Agreement 2018 Concentrated Inspection Campaign (CIC)

1. Introduction

- 1.1. The 2018 Concentrated Inspection Campaign (CIC) has been announced by Viña del Mar Agreement.
- 1.2. The Bahamas Maritime Authority (BMA) welcomes this initiative and urges Companies operating Bahamian ships in the Viña del Mar Agreement region (South and Central America) to ensure that they are fully prepared for the CIC.

2. CIC on Auxiliary Machinery.

- 2.1. Viña del Mar Agreement has announced that their Port State Control CIC, on Auxiliary Machinery is being held for 3 months from 01 June 2018 to 31 August 2018.
- 2.2. The purpose of the CIC to verify the safety aspects of auxiliary machinery inspection, including but not limited to the operation and maintenance of auxiliary engines, auxiliary equipment and their related alarm systems and the familiarity of the crew with the safety and emergency procedures with respect to these systems.
- 2.3. In order to assist ships staff for this CIC, a check list to help Masters, Designated Persons Ashore and crew has been prepared (see Annex) to prevent the vessels from being delayed or detained by Port State Control Officer(s).
- 2.4. Where deficiencies are found, actions by the PSCO may range from recording a deficiency to be rectified within a certain time period to detention of the ship until the deficiencies have been rectified.
- 2.5. The BMA will update this Technical Alert when further details on the CIC are available.

3. Validity

3.1. This alert is valid until 31 August 2018.

4. Revision History

Rev.0 (08 June 2018) – First issue



CAMPANHA CONCENTRADA DE INSPEÇÕES
MÁQUINAS AUXILIARES - CIC ON AUXILIARY ENGINES
 01 de Junho a 31 de Agosto de 2018

Autoridade de Inspeção <i>Inspection Authority</i>			
Nome do navio <i>Ship Name</i>		Bandeira <i>Flag</i>	
Número IMO <i>IMO Number</i>		Sociedade de Classificação	
Data da Inspeção <i>Date of Inspection</i>		Porto de inspeção <i>Port of Inspection</i>	

Nº <i>Não.</i>	Item <i>Item</i>	Sim <i>Yes</i>	Não <i>No</i>	N/A
DOCUMENTAÇÃO – DOCUMENTATION				
1	As instruções e os manuais das máquinas do navio que são essenciais para uma operação segura: Estão escritos numa língua compreensível para o pessoal do navio? (Código 10136) - <i>Are instructions and manuals for ship machinery essential to safe operation, written in a language understood by the ship's personnel?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Se o navio operar com espaços de máquinas sem dotação de pessoal permanente: É oferecida a prova documental de aptidão? (Código 01303) - <i>If the ship operates with periodically unattended machinery spaces, has it been provided with documentary evidence of fitness?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MÁQUINAS AUXILIARES - AUXILIARY ENGINES				
3	Os detectores de vapor de óleo lubrificante ou de qualquer outro dispositivo de detenção automática das máquinas auxiliares funcionam de forma satisfatória? (Código 13102) - <i>Do the Oil Mist Detectors or any other automatic shut-off arrangements for the auxiliary engines appear to be working satisfactory?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4	Existe proteção adequada no local das máquinas para minimizar os perigos causados por peças móveis, superfícies quentes, choques elétricos e outros riscos? (Código 09233, Código 02108) - <i>Are protective arrangements for machinery in place to minimize danger to persons with regard to moving parts, hot surfaces, electrical shock and other hazards?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5	Funcionam corretamente as máquinas auxiliares essenciais? (Código 13102) - <i>Does essential auxiliary machinery appear to be in operational condition?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	É satisfatória a limpeza da praça de máquinas e dos porões? (Código 09232) - <i>Is cleanliness of the Engine Room, including bilges satisfactory?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MÁQUINAS AUXILIARES - AUXILIARY MACHINERY				
7	Funcionam adequadamente as caldeiras principais ou auxiliares e os sistemas de alimentação dessas caldeiras? (Código 08109, Código 13199) - <i>Do the Main or Auxiliary Boilers and Boiler Feed Systems appear to be in safe working order?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	As fontes de energia elétrica de emergência e a iluminação de emergência funcionam de forma adequada? (Código 04114, Código 04103) - <i>Do the emergency sources of power and emergency lighting appear to be working satisfactory?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

9	Funcionam corretamente os meios de esgoto? (Código13104) - <i>Do the bilge pumping arrangements appear to be in good working order?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CONTROLES OPERACIONAIS - OPERATIONAL CONTROLS				
10	Ao presenciar um exercício de emergência do governo do navio: Você acha que ele foi satisfatório? (Código 02105) - <i>Where an emergency steering drill was witnessed, was it found to be satisfactory?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	Ao presenciar um exercício de emergência das máquinas auxiliares: Você acha que ele foi satisfatório? (Código13102, Código13108) - <i>Where an emergency operational drill to auxiliary engines was witnessed, was it found to be satisfactory?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12	Foi o navio detido como resultado de essa CIC? <i>Has the ship been detained as a result of this CIC?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Nota: Se for selecionada a opção "NÃO" para as perguntas marcadas com "**", o OSERP deverá usar seu critério profissional para determinar a gravidade da deficiência e se o navio deverá ou não ser detido. O detalhe de qualquer deficiência, incluindo as deficiências graves, quando for o caso, deverá ser apontado no Formulário de Relatório B.
Se a opção N/A não estiver disponível, será preciso selecionar a opção "SIM" ou "NÃO".

*Notes: If "No" is selected, for questions marked with an "**" PSCO should use his/her professional judgement regarding the seriousness of the deficiency as to whether the ship may be considered for detention. The detail of any deficiencies including serious deficiencies, if any, should be appropriately entered on the PSC Report Form B.
Where there is no box in the N/A column, then either box "Yes" or "No" should be selected as appropriate.*